

257596-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

OJ S 73/2026 15/04/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Fürth

E-mail: vergabestelle@fuerth.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Descrizione: Projektvorbereitung für die anstehende Generalsanierung der Stadthalle Fürth.

Die Leistungen dienen der Projektvorbereitung und sollen die Grundlagen schaffen für die spätere Erstellung einer Funktionalen Leistungsbeschreibung zur Umsetzung (die Funktionale Leistungsbeschreibung ist kein Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung). Im ersten Teil ist eine Bedarfsplanung nach DIN 18205 durchzuführen, mit umfassender Bestandsaufnahme der gesamten Bauwerke und Einrichtungen der Stadthalle, sowie unter Einbeziehung eines Nutzer- und Stakeholdermanagement. Aus den Ergebnissen der Bedarfsplanung ist ein tragfähiges Sanierungskonzept zu entwickeln. Dabei sind verschiedene Konzeptvarianten einer Wirtschaftlichkeitsprüfung zu unterziehen. Abschließend ist eine favorisierte Variante auszuarbeiten und nach Abstimmung mit den städtischen Nutzern und Bauherren dem Stadtrat zur Genehmigung vorzulegen.

Identificativo della procedura: 11a786e2-7393-411c-87c6-de37988d9ca8

Identificativo interno: 25-0336

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione, 71241000 Studi di fattibilità, servizi di consulenza, analisi, 71500000 Servizi connessi alla costruzione, 71530000 Servizi di consulenza per costruzioni, 71540000 Servizi di gestione connessi alla costruzione, 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Fürth

Codice postale: 90744

Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Descrizione: Projektvorbereitung für die anstehende Generalsanierung der Stadthalle Fürth.

Die Leistungen dienen der Projektvorbereitung und sollen die Grundlagen schaffen für die spätere Erstellung einer Funktionalen Leistungsbeschreibung zur Umsetzung (die Funktionale Leistungsbeschreibung ist kein Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung). Im ersten Teil ist eine Bedarfsplanung in der Systematik der DIN 18205 durchzuführen, mit umfassender, quantitativer und qualitativer Bestandsaufnahme von Stadthalle, Tiefgarage und Umgriff, ergänzt durch eine vertiefenden Nutzungsanalyse. Die Aufgabe besteht aus der methodischen Ermittlung der Bedürfnisse von Betreibern und Nutzern, deren zielgerichtete Aufbereitung als › Bedarf‹ und dessen Umsetzung in bauliche und organisatorische Anforderungen. Aus den Ergebnissen ist durch Untersuchung verschiedener Optionen ein organisatorisch und wirtschaftlich tragfähiges Umsetzungskonzept für die Generalsanierung der Stadthalle entwickelt und den Entscheidungsgremien der Bauherrin vorgeschlagen werden. Die Ergebnisse werden Grundlage eines nachfolgenden, eigenständigen Verfahrens zur Umsetzung der Generalsanierung.

Identificativo interno: 25-0336

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione , 71241000 Studi di fattibilità, servizi di consulenza, analisi, 71500000 Servizi connessi alla costruzione, 71530000 Servizi di consulenza per costruzioni, 71540000 Servizi di gestione connessi alla costruzione, 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Fürth

Codice postale: 90744

Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/09/2026

Data di fine durata: 31/08/2027

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=290604 Zugelassen werden Master oder Bachelor bzw. Dipl.-Ing./ Dipl.-Ing. (FH) an Universitäten oder Hochschulen für angewandte Wissenschaften mit jeweils dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung oder vergleichbare Qualifikationen. Sofern es sich beim Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die Qualifikation des benannten verantwortlichen Berufsangehörigen nachzuweisen, § 75 Abs. 3 VgV.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 2,0 Mio. € und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 2,0 Mio. € bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung nach § 46 Abs. 3 VgV, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber beschäftigten Mitarbeiter, die Anzahl der Führungskräfte sowie die Anzahl an mit der Ausschreibung entsprechenden Leistungen betrauten, fest angestellten Ingenieure in den letzten 3 Geschäftsjahren ersichtlich ist. Durchschnittliche Anzahl der mit entsprechenden Leistungen betraute, fest angestellte Ingenieure (kaufmännisches Auf- und Abrunden von Dezimalzahlen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 3 Mitarbeiter. Bei Bewerbergemeinschaften wird die Summe aus dem jährlichen Mittel der festangestellten mit vergleichbaren Leistungen betrauten Ingenieure gebildet.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende Mindestanforderungen erfüllt (Ausschlusskriterien): 1. Allgemeine Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Allgemeinen an jede der drei Referenzen gestellt: - Projektvorbereitung mit Sanierungskonzept für Gebäude, o Gebäude mit komplexen Anforderungen, o Gebäude als Neubauten und Neuanlagen sowie Wiederaufbauten und Erweiterungsbauten (HOAI § 2 Abs. 2, 3 und 4), o Errichtungszeitraum 1970 bis 1995 o mindestens 4.000 m2 Nutzfläche gemäß DIN 277 - Leistungsstand abgeschlossen - Alter der Referenzen nicht älter als 10 Jahre; Abschluss Leistungserbringung nicht vor 01.05.2016. 2. Besondere Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Besonderen an die drei Referenzen im Gesamten gestellt: - Mindestens eine der Referenzen mit Leistungsgegenstand „Stadthalle“ oder Veranstaltungsstätte mit mindestens 2.000 m2 Veranstaltungsfläche, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Bestandsanalyse (d.h. Bestandsaufnahme und Baudiagnose)“, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Bedarfsplanung nach DIN 18205 oder vergleichbar“, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Sanierungskonzeptentwicklung“ o davon mindestens eine der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Sanierungskonzeptentwicklung mit Variantenuntersuchung“, - mindestens eine der Referenzen für öffentlichen Auftraggeber gemäß § 99 GWB. Aus den Angaben zu den drei Referenzen in FB III.110.a (Liste Referenzen) muss die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Mindestanforderungen eindeutig hervorgehen. Referenzen, die als verantwortliche /r Projektleiter/in in einem früheren Arbeitsverhältnis erbracht wurden, werden gewertet, falls eine entsprechende schriftliche Bestätigung des ehemaligen Arbeitgebers oder des Auftraggebers vorgelegt wird.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 8

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Höhe des Honorars (netto) einschließlich Zuschlägen, Besonderen Leistungen, Stundensätzen (Wertungssumme).

Descrizione: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Organisationskonzept sowie Qualifikation und Erfahrung der Projektmitarbeitenden

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Konzept zur Projektdurchführung

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Auftragsbezogenes Konzept zur Erstellung einer Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Descrizione: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione: Mit der Richtwertmethode werden die Zuschlagskriterien der Leistung (Qualität) und der Preis werden 50%/50% gewichtet. Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt.

Angebote, die nicht mindestens 80 % der möglichen Leistungspunkte gemäß Bewertungstabelle der Zuschlagskriterien erreichen, dies sind 360 Punkte, bleiben bei der Entscheidung zur Zuschlagserteilung unberücksichtigt.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 17/04/2026

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen:

<https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Nordbayern

Informazioni sui termini per il riesame: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Organizzazione che tratta le offerte: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Fürth
Numero di registrazione: 9563000-2X0R4000000-10
Indirizzo postale: Hirschenstraße 2
Località: Fürth
Codice postale: 90762
Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Paese: Germania
Referente: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
E-mail: vergabestelle@fuerth.de
Telefono: 0911-974 3134
Indirizzo internet: <https://www.fuerth.de>
Profilo del committente: <https://www.fuerth.de>

Altri referenti:

Nome ufficiale: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Indirizzo postale: Hirschenstraße 2
Località: Fürth
Codice postale: 90762
Suddivisione del paese (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Paese: Germania
E-mail: vergabestelle@fuerth.de

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Nordbayern
Numero di registrazione: 09-0358002-61
Indirizzo postale: Promenade 27
Località: Ansbach
Codice postale: 91522
Suddivisione del paese (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)
Paese: Germania
Referente: Vergabekammer Nordbayern
E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Telefono: 0981 53-1277

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

96e200bc-f9f7-4b70-9e83-6638b02fdc35-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Es erfolgt eine Klarstellung bezüglich der Darstellung der Referenzen.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0000

Descrizione delle modifiche: Es erfolgt eine Klarstellung bezüglich der Darstellung der Referenzen.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 1453c2d7-1df3-4d00-a6b1-0905cce6196b - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 14/04/2026 09:11:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 257596-2026

Numero dell'edizione della GU S: 73/2026

Data di pubblicazione: 15/04/2026